
2nd Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

2^e session, 51^e législature,
Nouveau-Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

74

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
APPROPRIATIONS ACT 1989-90**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI DE 1989-90
PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS**

HON. ALLAN MAHER

L'HON. ALLAN MAHER

**An Act to Amend the
Appropriations Act 1989-90**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Appropriations Act 1989-90, chapter 1 of the Acts of New Brunswick, 1989, is amended in the portion preceding the Schedule*

(a) by striking out “\$3,115,809,669” and substituting “\$3,115,040,769”;

(b) by striking out “set forth in the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1990 upon which document the Schedule is based” and substituting “set forth in the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1990, as amended by the Amendment to Main Estimates 1989-1990, upon which documents the Schedule is based”.

2 *The Schedule of the Act is amended*

(a) under the heading Ordinary Account

(i) by striking out

Department of Education 526,423,701

and substituting

**Loi modifiant la Loi de 1989-90
portant affectation de crédits**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La Loi de 1989-90 portant affectation de crédits, chapitre 1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1989, est modifiée au passage qui précède l'annexe*

a) par la suppression de «\$3,115,809,669» et son remplacement par «\$3,115,040,769»;

b) par la suppression des mots «figurant au budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1990, document sur lequel l'annexe est basée» et leur remplacement par les mots «figurant au budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1990, tel que modifié par les modifications au budget principal 1989-1990, documents sur lesquels l'annexe est basée».

2 *L'annexe de la Loi est modifiée*

a) sous la rubrique Compte Ordinaire

(i) par la suppression de

Ministère de l'Éducation 526,423,701

et son remplacement par

Department of Education	526,397,801	Ministère de l'Éducation	526,397,801
<i>(ii) by striking out</i>		<i>(ii) par la suppression de</i>	
<i>Department of Supply and</i>		<i>Ministère de l'Approvisionnement</i>	
<i>Services</i>	<i>39,765,200</i>	<i>et des Services</i>	<i>39,765,200</i>
<i>and substituting</i>		<i>et son remplacement par</i>	
Department of Supply and		Ministère de l'Approvisionnement	
Services	39,022,200	et des Services	39,022,200
<i>(iii) by striking out</i>		<i>(iii) par la suppression de</i>	
<i>Total Ordinary Account</i>	<i>\$3,054,574,768</i>	<i>Total du compte ordinaire . .</i>	<i>\$3,054,574,768</i>
<i>and substituting</i>		<i>et son remplacement par</i>	
Total Ordinary Account	\$3,053,805,868	Total du compte ordinaire	\$3,053,805,868
<i>(b) at the end of the Schedule by striking out</i>		<i>b) à la fin de l'annexe, par la suppression de</i>	
<i>Grand Total - Main Estimates for</i>		<i>Total général - Budget principal</i>	
<i>the Fiscal Year ending March</i>		<i>de l'année financière se terminant</i>	
<i>31, 1990, not otherwise</i>		<i>le 31 mars 1990 (charges et</i>	
<i>provided for</i>	<i>\$3,115,809,669</i>	<i>dépenses auxquelles il</i>	
<i>and substituting</i>		<i>n'est pas autrement</i>	
		<i>pourvu)</i>	<i>\$3,115,809,669</i>
		<i>et son remplacement par</i>	
Grand Total - Main Estimates for		Total général - Budget principal	
the Fiscal Year ending March 31,		de l'année financière se terminant	
1990, as amended by the		le 31 mars 1990, tel que modifié	
Amendment to Main Estimates		par les modifications au budget	
1989-1990, not otherwise provided		principal 1989-1990 (charges et	
for	\$3,115,040,769	dépenses auxquelles il n'est pas	
		autrement pourvu)	\$3,115,040,769